

TEISINGUMO TEISMO (pirmoji kolegija) SPRENDIMAS

2012 m. spalio 25 d.(*)

„Valstybės įsipareigojimų nevykdymas – SESV 49 ir 63 straipsniai – EEE susitarimo 31 ir 40 straipsniai – Pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimas – Investicijų bendrovės rezidentų ir nerezidentų – Kilnojamojo turto mokestis – Kilnojamojo turto mokesčio atskaitymas – Pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto neapmokestinimas – Diskriminacija – Pateisinimai“

Byloje C-387/11

dėl 2011 m. liepos 19 d. pagal SESV 258 straipsnį pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų nevykdymo

Europos Komisija, atstovaujama W. Mölls ir C. Soulay, nurodžiusi adresą dokumentams teikti Liuksemburge,

ieškovė,

prieš

Belgijos Karalystę, atstovaujamą J.-C. Halleux ir M. Jacobs,

atsakovę,

palaikomą

Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės, atstovaujamos S. Behzadi-Spencer,

įstojusios į bylą šalies,

TEISINGUMO TEISMAS (pirmoji kolegija),

kurį sudaro pirmosios kolegijos pirmininko pareigas einantis A. Tizzano, teisėjai A. Borg Barthet, E. Levits (pranešėjas), J.-J. Kasel ir M. Berger,

generalinis advokatas P. Mengozzi,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimas

1 Savo ieškiniu Europos Komisija prašo Teisingumo Teismo pripažinti, kad palikdama galioti skirtingas taisykles, susijusias su pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimu,

atsižvelgiant ? tai, ar šias pajamas gavo Belgijos, ar užsienio investicin?s bendrov?s (*société d'investissement*), Belgijos Karalyst? ne?vykdo ?sipareigojim? pagal SESV 49 bei 63 straipsnius ir 1992 m. geguž?s 2 d. Europos ekonomin?s erdv?s susitarimo (OL L 1, 1994, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 11 sk., 5 t., p. 3, toliau – EEE susitarimas) 31 bei 40 straipsnius.

Belgijos nacionalin? teis?

2 1992 m. Pajam? mokes?io kodekso (toliau – CIR 1992) 1 straipsnyje nustatyta:

„1. Nustatyti šie pajam? mokes?iai:

1) mokestis už visas Karalyst?s gyventoj? pajamas, vadinamas fizini? asmen? mokes?iu (*impôt des personnes physiques*);

2) mokestis už visas bendrovi? reziden?i? pajamas, vadinamas bendrovi? mokes?iu (*impôt des sociétés*);

3) mokestis už visas Belgijos juridini? asmen?, išskyrus bendrovi?, pajamas, vadinamas juridini? asmen? mokes?iu (*impôt des personnes morales*);

4) mokestis už nerezident? pajamas, vadinamas nerezident? mokes?iu (*impôt des non-résidents*).

2. Mokes?iai renkami prie šaltinio pagal VI dalies 1 skyriuje numatytas s?lygas.“

Apmokestinimo tvarka, taikoma investicin?ms bendrov?ms, reziduojan?ioms Belgijoje

3 Iš CIR 1992 179 straipsnio matyti, kad bendrov?s rezident?s, t. y. bendrov?s, kuri? buvein?, pagrindin? ?sisteigimo vieta arba vadovyb?s ar administracijos buvein? yra Belgijoje, apmokestinamos bendrovi? mokes?iu.

4 CIR 1992 185 straipsnio 1 dalyje patikslinama, kad apmokestinamas visas j? pelnas, ?skaitant ir paskirstytus dividendus.

5 Ta?iau CIR 1992 185bis straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad investicin?s bendrov?s „apmokestinamos tik už vis? gaut? netipin? ir neatlygintin? peln? ir neatskaitytinas išlaidas, kaip profesines s?naudas, išskyrus akcij? ar kapitalo dali? vert?s sumažinim? ar sumaž?jim?, ta?iau tai neturi ?takos j? apmokestinimui specialiu mokes?iu, numatytu 219 straipsnyje“.

6 Šiuo atžvilgiu CIR 1992 219 straipsnyje numatytas atskiras mokestis, nustatytas d?l, be kita ko, bendrov?s išlaid?, t. y. komisini?, kurtaž?, komercini? ir kit? nuolaid?, kurios nepateisinamos pateikiant atskirus dokumentus ir patikslint? ataskait?, taip pat d?l nusl?pto pelno, kur? nustat? mokes?i? administratorius ir kuris ne?trauktas ? bendrov?s buhalterin?s apskaitos rezultatus.

7 Pagal CIR 1992 249 ir 261 straipsnius bendrovi? mokestis mokamas prie šaltinio už Belgijos Karalyst?s gyventoj?, bendrovi? reziden?i? ir mokes?i? mok?tojų, apmokestinam? nerezident? mokes?iu ir turin?i? Belgijoje nuolatin? buvein?, gautas pajamas iš kapitalo ir kilnojamojo turto.

8 CIR 1992 269 straipsnyje nustatytas 15 % kilnojamojo turto mokestis už pajamas iš kapitalo ir 25 % už dividendus.

9 CIR 1992 276 straipsnyje nustatyta:

„1 straipsnyje numatyti mokes?iai mokami, kaip nurodyta toliau, atskai?ius nekilnojamojo ir

kilnojamojo turto mokesčius bei profesinį mokestį, fiksuoto dydžio užsienio mokestį ir mokesčių kreditą.“

10 CIR 1992 279 straipsnyje patikslinama:

„Apskaičiuojant kilnojamojo turto mokestį, atskaitoma kilnojamojo turto mokesčių suma, nustatyta pagal 269 straipsnį.“

11 CIR 1992 304 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje numatyta:

„Bendrovių rezidentų atveju galimas kilnojamojo turto mokesčių perviršis, numatytas 279 straipsnyje, <...> prireikus atskaitomas iš atskirų mokesčių, nustatytų įgyvendinant 219 ir 219bis straipsnius, ir likusi dalis grąžinama, jei ji yra didesnė nei 2,5 EUR.“

Apmokestinimo tvarka, taikoma investiciniams bendrovėms, nereziduojantioms Belgijoje

12 Pagal CIR 1992 227 ir 228 straipsnius užsienio bendrovės bei asociacijos, įstaigos ar kiti subjektai, neturintys juridinio asmens statuso ir įsteigti tokia pačia teisine forma kaip bendrovė pagal Belgijos teisę ir neturintys buveinės, pagrindinės įsteigimo vietos arba vadovybės ar administracijos buveinės Belgijoje, apmokestinami nerezidentų mokesčiu, renkamam išimtinai už Belgijoje uždirbtas ar gautas pajamas, kurios yra apmokestinamos.

13 Šios nuostatos taikomos bendrovėms nerezidentėms, turintioms nuolatinę buveinę Belgijos teritorijoje.

14 Pagal CIR 1992 294 straipsnį kilnojamojo turto mokestis atskaitomas iš nerezidentų mokesčių.

15 Dėl bendrovių nerezidentų, kurios turi nuolatinę buveinę Belgijos teritorijoje, CIR 1992 248 straipsnyje numatyta, kad mokestis, susijęs su pajamomis, nenumatytomis CIR 1992 232–234 straipsniuose, lygus įvairiems mokesčiams prie šaltinio ir specialiam mokesčiui, numatytam CIR 1992 301 straipsnyje.

Ikiteisminis procedūra ir procesas Teisingumo Teisme

16 Manydama, kad investicinių bendrovių, neturinčių Belgijos teritorijoje nuolatinės buveinės, gauti pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimo taisyklės yra mažiau palankios nei taisyklės, susijusios su Belgijoje įsteigti investicinių bendrovių apmokestinimu, 2008 m. spalio 17 d. Komisija nusiuntė Belgijos institucijoms oficialų pranešimą ir pabrėžė šio teisės akto nesuderinamumą su SESV 49, 54 ir 63 straipsniais.

17 Kadangi Belgijos institucijos neatsakė į šį pranešimą, 2010 m. birželio 4 d. Komisija pateikė Belgijos Karalystei pagrįstą nuomonę ir nurodė šiai valstybei narei per du mėnesius nuo šios nuomonės gavimo pradėti laikytis šio straipsnio.

18 Kadangi Komisijos netenkino Belgijos institucijų atsakymas, 2010 m. rugsėjo 17 d. nusprendė pareikšti šį ieškinį.

19 2012 m. sausio 9 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartimi Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei leista įstoti į bylą paremti Belgijos Karalystės reikalavimą.

Dėl ieškinio

D?I ESV sutarties nuostat? apribojim? buvimo

Šali? argumentai

20 Komisija nurodo, kad skirtingas investicini? bendrovi? reziden?i? ir nereziden?i?, Belgijos teritorijoje neturin?i? nuolatin?s buvein?s, apmokestinimas yra skirtingas ši? bendrovi? vertinimas, kuriuo pažeidžiami SESV 49 ir 63 straipsniai.

21 Iš ties?, nors ši? dviej? r?ši? bendrovi? gaunamos pajamos vienodai apmokestinamos kilnojamojo turto mokes?iu, bendrov?ms rezident?ms taikoma palankesn? tvarka.

22 Pirma, CIR 1992 185bis straipsnyje numatytas ši? pajam? neapmokestinimas ir bendrovi? reziden?i? apmokestinimas, apriojamas apmokestinant išimtiniais atvejais ir atskiru mokes?iu, numatytu CIR 1992 219 straipsnyje.

23 Antra, CIR 1992 304 straipsnyje ?tvirtinta, kaip neutralizuojamas kilnojamojo turto mokestis, sumok?tas prie šaltinio. Iš ties? šio straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje leidžiama galim? šio mokes?io pervirš? atskaityti iš pagal CIR 1992 219 straipsn? mok?tin? atskir? mokes?i? ir gauti likusi? dal?, jei ji yra didesn? nei 2,5 EUR.

24 Anot Komisijos, šis skirtingas vertinimas yra kli?tis laisvam kapitalo jud?jimui ir ?sisteigimo laisv?s apriojimas. Iš ties? d?I nacionalin?s teis?s akto, kuriame galimyb? atskaityti kilnojamojo turto mokest? iš mokes?io, kur? bendrov?s rezident?s turi mok?ti, ir neapmokestinti pajam? iš j? gaunamo kapitalo ir kilnojamojo turto numatyta tik bendrov?ms rezident?ms, investicin?ms bendrov?ms nerezident?ms, neturin?ioms nuolatin?s buvein?s Belgijoje, mažiau patrauklu investuoti ? Belgijos bendroves.

25 Pripažindama, kad yra skirtingas vertinimas lyginant bendrovi? reziden?i? ir bendrovi? nereziden?i?, neturin?i? nuolatin?s buvein?s Belgijoje, apmokestinimo tvark?, Belgijos Karalyst? pabr?žia, kad ši? dviej? kategorij? bendrovi? teisin? ir faktin? pad?tis yra objektyviai skirtinga, tod?I šis skirtingas vertinimas pateisinamas.

26 Pirma, bendrov?s rezident?s apmokestinamos pagal CIR 1992 185, 185bis ir 219 straipsnius. D?I bendrovi? nereziden?i?, kurios neturi nuolatin?s buvein?s Belgijoje, Komisija savo ieškinyje nenurod? jokio skirtingo vertinimo pagal apmokestinimo tvark?, joms taikom? j? rezidavimo valstyb?je. Iš ties? valstyb?se, kuriose joms netaikomas pajam? mokestis, ar tuomet, kai j? pelnas neapmokestinamas, bendrovi? nereziden?i? pad?tis n?ra panaši ? bendrovi? reziden?i? pad?t?.

27 Antra, Komisija nepamin?jo, kad suma, sumok?ta kaip kilnojamojo turto mokestis, gali b?ti atskaitoma iš mok?tin?s bendrovi? mokes?io ar nerezident? mokes?io sumos, t. y. gr?žinta, atitinkamai bendrovi? reziden?i? ar bendrovi? nereziden?i?, turin?i? nuolatin? buvein? Belgijoje, atveju tik pirmiausia CIR 1992 281 ir 282 straipsniuose numatytomis tam tikromis s?lygomis ir laikantis numatyt? apribojim?.

28 Tre?ia, Belgijos Karalyst? pažymi, kad pagal Belgijos teis? ?steigti investiciniai fondai nelaikomi atskirais juridiniais asmenimis ir kaip juridiniai asmenys neapmokestinami bendrovi? mokes?iu. Taigi kilnojamojo turto mokestis, kuris taikomas pajamoms iš kapitalo ir kilnojamojo turto, priskirto šiems fondams, yra galutinai surenkamas tuo pa?iu pagrindu kaip ir mokestis, taikomas investicin?ms bendrov?ms nerezident?ms, neturin?ioms nuolatin?s buvein?s Belgijoje.

29 Ketvirta, jei reik?t? konstatuoti, kad toki? bendrovi? nereziden?i? pajamos apmokestinamos dvigubai, tai b?t? valstybi? nari? mokes?i? teis?s akt? suderinimo tr?kumo pasekm?, nes

visuotinai pripažįstama, jog rezidavimo valstybė iš esmės turi neutralizuoti tokį dvigubą apmokestinimą.

30 Penkta, reikia atsižvelgti į tai, kad investicinės bendrovės veikia kaip finansų tarpininkai investuotojų sąskaita. Taigi, nors reikia lyginti kapitalo dalį turinčių asmenų padėtį, būtina konstatuoti, kad yra sudėtingas skirtumas.

31 Šešta, mokesčio rinkimo būdai yra skirtingi bendrovių rezidentų ir bendrovių nerezidentų atvejais. Pirmu atveju mokestis nustatomas deklaruojus, o antru atveju – surinkus kaip mokestį prie šaltinio.

32 Septinta, investicinės bendrovės nerezidentams tiek, kiek užsienyje jos vykdo bendrą aktyvų valdymo veiklą, nebūtinai vykdydys tuos pačius sandorius kaip investicinės bendrovės rezidentams, t. y., pavyzdžiui, Belgijoje neplatins kapitalo dalį neviešų būdu.

Teisingumo Teismo vertinimas

– Dėl SESV 49 ir 63 straipsnio taikymo

33 Pirmiausia, kadangi Komisija tvirtina, kad Belgijos Karalystė pažeidė SESV 49 ir 63 straipsnius, reikia priminti, kad dėl klausimo, ar nacionalinės teisės aktas patenka į vienos arba kitos iš šių pagrindinių laisvų sritį, reikia atsižvelgti į nagrinėjamo teisės akto tikslą (žr., be kita ko, 2007 m. gegužės 24 d. Sprendimo *Holböck*, C-157/05, Rink. p. I-4051, 22 punktą; 2009 m. kovo 26 d. Sprendimo *Komisija prieš Italiją*, C-326/07, Rink. p. I-2291, 33 punktą, 2010 m. lapkričio 11 d. Sprendimo *Komisija prieš Portugaliją*, C-543/08, Rink. p. I-11241, 40 punktą ir 2011 m. lapkričio 10 d. Sprendimo *Komisija prieš Portugaliją*, C-212/09, Rink. p. I-10889, 41 punktą).

34 Šiuo atžvilgiu jau buvo nuspręsta, kad nacionalinės teisės aktas, taikomas tik toms kapitalo dalims, kurios leidžia daryti konkrečią įtaką bendrovės sprendimams ir nulemti jos veiklą, patenka į su sąsisteigimo laisve susijusį Sutarties nuostatų taikymo sritį (žr. 2006 m. gruodžio 12 d. Sprendimo *Test Claimants in the FII Group Litigation*, C-446/04, Rink. p. I-11753, 37 punktą ir 2010 m. spalio 21 d. Sprendimo *Idryma Typou*, C-81/09, Rink. p. I-10161, 47 punktą). Tačiau nacionalinės nuostatos, taikomos dalyvavimui valdant kapitalą turint vienintelį tikslą – investuoti pinigų neketinant daryti įtakos ūkio valdymui ir kontrolei, turi būti nagrinėjamos atsižvelgiant tik į laisvą kapitalo judėjimą (2011 m. rugsėjo 15 d. Sprendimo *Accor SA*, C-310/09, Rink. p. I-8115, 32 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

35 Reikia konstatuoti, kad nagrinėjamame ieškinyje dėl įsipareigojimų nevykdymo neatmestina, jog nagrinėjamomis nacionalinės teisės nuostatomis galima daryti įtaką sąsisteigimo laisvei ir laisvam kapitalo judėjimui. Todėl šias nuostatas reikia nagrinėti remiantis SESV 49 ir 63 straipsniais.

– Dėl įsipareigojimų pagal SESV 63 straipsnio 1 dalį nevykdymo

36 Primintina, kad pagal nusistovėjusią Teisingumo Teismo praktiką, nors tiesioginiams mokesčių sistemos reguliavimas priskirtinas valstybių narių kompetencijai, ši kompetencija įgyvendinti jos privalo laikydamosi Sąjungos teisės (žr., be kita ko, 2006 m. gruodžio 12 d. Sprendimo *Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation*, C-374/04, Rink. p. I-11673, 36 punktą; 2007 m. lapkričio 8 d. Sprendimo *Amurta*, C-379/05, Rink. p. I-9569, 16 punktą; 2009 m. lapkričio 19 d. Sprendimo *Komisija prieš Italiją*, C-540/07, Rink. p. I-10983, 28 punktą; 2010 m. birželio 3 d. Sprendimo *Komisija prieš Ispaniją*, C-487/08, Rink. p. I-4843, 37 punktą ir 2011 m. spalio 20 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietiją*, C-284/09, Rink. p. I-9879, 44 punktą).

37 Visų pirma kiekviena valstybė narė turi laikydamasi Sąjungos teisės nustatyti savo paskirstytojo pelno apmokestinimo sistemą ir atsižvelgdama į tai apibrėžti apmokestinimo bazę ir mokesčių tarifą, kurie taikomi dividendus gavusiam akcininkui (žr., be kita ko, minėto Sprendimo *Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation* 50 punktą; minėto Sprendimo *Test Claimants in the FII Group Litigation* 47 punktą; 2008 m. gegužės 20 d. Sprendimo *Orange European Smallcap Fund*, C-194/06, Rink. p. I-3747, 30 punktą; 2009 m. liepos 16 d. Sprendimo *Damseaux*, C-128/08, Rink. p. I-6823, 25 punktą ir minėto Sprendimo *Komisija prieš Vokietiją* 45 punktą).

38 Šiuo atveju neginėjama, kad Belgijos teisės aktuose numatytas Belgijoje įsteigtoms investicinėms bendrovėms, šios valstybės narės rezidentėms, ir investicinėms bendrovėms nerezidentėms išmokėti dividendų ir palėkanų apmokestinimas kilnojamojo turto mokesčiu. Vis dėlto, kiek tai susiję su dividendais ir palėkanomis, išmokėtomis Belgijoje įsteigtoms investicinėms bendrovėms, jos yra atleistos nuo bendrovių mokesčių už pajamas iš kapitalo ir kilnojamojo turto pagal CIR 1992 185bis straipsnį. Be to, CIR 1992 304 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje leidžiama atskaityti kilnojamojo turto mokestį iš investicinių bendrovių mokėtino bendrovių mokesčio ir gauti kilnojamojo turto mokesčio, sumokėto prie šaltinio, ir faktiškai mokėtino mokesčio skirtumą, jei šis skirtumas yra didesnis nei 2,5 EUR. Pagal CIR 1992 304 straipsnio 2 dalies penktą pastraipą tai taip pat taikytina investicinėms bendrovėms nerezidentėms, kurioms taikomas nerezidentų mokestis pagal CIR 1992 233 straipsnį, t. y. toms, kurios Belgijoje turi nuolatinį buveinį. Darytina išvada, kad investicinių bendrovių rezidentų tikriausiai nepatirs kilnojamojo turto mokesčio, kuris renkamas už Belgijos bendrovių gaunamas pajamas iš kapitalo ir kilnojamojo turto, naštos.

39 Nors tiesa, kad taikomos investicinėms bendrovėms rezidentųms pripažintos teisės neapmokestinimui ir teisės atskaityti mokestį tam tikros sąlygos ir apribojimai, be kita ko, numatyti CIR 1992 281 ir 282 straipsniuose, vis dėlto ši galimybė nesuteikiama investicinėms bendrovėms nerezidentėms, neturinčioms Belgijoje nuolatinės buveinės, todėl kilnojamojo turto mokestis, pagal CIR 1992 248 straipsnį imamas už šią bendrovių iš Belgijos bendrovių, į kurias jos investavo, gautas pajamas iš kapitalo ir kilnojamojo turto, yra galutinis apmokestinimas.

40 Todėl reikia konstatuoti, kad pagal Belgijos mokesčių teisės aktų tvirtintas mažiau palankus investicinių bendrovių nerezidentų, neturinčių Belgijoje nuolatinės buveinės, gautų pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto mokestinis vertinimas, palyginti su tokiomis investicinių bendrovių rezidentų ir nerezidentų, turinčių Belgijoje nuolatinį buveinį, pajamomis.

41 Tačiau Belgijos Karalystė tvirtina, kad, atsižvelgiant nagrinjamų mokesčių teisės aktų, investicinių bendrovių rezidentų padėtis skiriasi nuo investicinių bendrovių nerezidentų, neturinčių Belgijoje nuolatinės buveinės, padėties.

42 Šiuo klausimu primintina, kad, remiantis SESV 65 straipsnio 1 dalies a punktu, „[SESV] 63 straipsnio nuostatos nepažeidžia valstybių narių teisės <...> taikyti atitinkamas savo mokesčių įstatymų nuostatas, pagal kurias skiriami mokesčių mokėtojai dėl į skirtingos padėties gyvenamosios vietos arba kapitalo investavimo vietos atžvilgiu“.

43 Ši nuostata, kaip nukrypstanti nuo pagrindinio laisvo kapitalo judėjimo principo, turi būti aiškinama siaurai. Todėl ji negali būti aiškinama taip, kad kiekvienas mokesčių teisės aktas, kuriame daromi skirtumai tarp mokesčių mokėtojų pagal į gyvenamąją vietą arba valstybę, kur jie investuoja savo kapitalą, automatiškai suderinamas su Sutartimi (žr. 2008 m. rugsėjo 11 d. Sprendimo *Eckelkamp ir kt.*, C-11/07, Rink. p. I-6845, 57 punktą; 2010 m. balandžio 22 d. Sprendimo *Mattner*, C-510/08, Rink. p. I-3553, 32 punktą; 2011 m. vasario 10 d. Sprendimo *Haribo Lakritzten Hans Riegel ir Österreichische Salinen*, C-436/08 ir C-437/08, Rink. p. I-305, 56

punkt? bei 2012 m. gegužės 10 d. *Santander Asset Management SGIIC ir kt.*, C-338/11–C-347/11, 21 punkt?).

44 Iš ties? min?toje dalyje numatyt? nukrypti leidžian?i? nuostat? savo ruožtu riboja SESV 65 straipsnio 3 dalis, kurioje nustatyta, kad šio straipsnio 1 dalyje nurodytos nacionalin?s teis?s nuostatos „neturi sudaryti laisvo kapitalo jud?jimo ir mok?jim?, kaip nustatyta 63 straipsnyje, savavališko diskriminavimo ar užsl?pto apribojimo“.

45 Tod?l reikia skirti pagal SESV 65 straipsnio 1 dalies a punkt? leidžiam? skirting? vertinim? nuo šio straipsnio 3 dalyje uždraustos diskriminacijos. Iš teismo praktikos matyti, jog tam, kad nacionalin?s mokes?i? teis?s normos, kaip antai nagrin?jamos pagrindin?se bylose, gal?t? b?ti laikomos suderinamomis su laisv? kapitalo jud?jim? reglamentuojan?iomis Sutarties nuostatomis, reikia, kad skirtingas vertinimas b?t? susij?s su objektyviai skirtinga pad?timi arba jis b?t? pateisinamas privalomuoju bendrojo intereso pagrindu (žr. 2000 m. birželio 6 d. Sprendimo *Verkooijen*, C-35/98, Rink. p. I-4071, 43 punkt?; 2004 m. rugs?jo 7 d. Sprendimo *Manninen*, C-319/02, Rink. p. I-7477, 29 punkt?; 2011 m. gruodžio 1 d. Sprendimo *Komisija prieš Belgij?*, C-250/08, Rink. p. I-12341, 51 punkt? bei min?to Sprendimo *Santander Asset Management SGIIC ir kt.* 23 punkt?).

46 Šiuo klausimu Belgijos Karalyst? remiasi keletu argument?, kuriais patvirtinamas investicini? bendrovi? reziden?i? ir investicini? bendrovi? nereziden?i?, neturin?i? Belgijoje nuolatin?s buvein?s, pad?ties skirtumas.

47 Pirmiausia, negin?ijama, kad nagrin?jamu mokes?i? teis?s aktu siekiama išvengti per didelio investicini? bendrovi? apmokestinimo atsižvelgiant ? j?, kaip tarpinink? tarp bendrovi?, ? kurias jos investuoja, ir ši? investicini? bendrovi? kapitalo dali? savinink?, status?.

48 Ta?iau Teisingumo Teismas jau nusprend?, kad atsižvelgiant ? valstyb?s nar?s numatytas priemones, kuriomis siekiama užkirsti keli? bendrov?s rezident?s paskirstytojo pelno apmokestinimo grandinei ar jo ekonominiam dvigubam apmokestinimui arba juos sušvelninti, dividend? gaunan?i? bendrovi? reziden?i? pad?tis neb?tinai yra panaši ? dividend? gaunan?i? kit? valstybi? nari? bendrovi? reziden?i? pad?t? (min?to Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 55 punktas ir jame nurodyta teismo praktika).

49 Vis d?lto nuo to momento, kai valstyb? nar? vienašališkai arba pagal sutartis pajam? mokes?iu apmokestina ne tik bendroves rezidentes, bet ir bendroves nerezidentes už iš bendrov?s rezident?s gaunamus dividendus, ši? bendrovi? nereziden?i? pad?tis tampa panaši ? bendrovi? reziden?i? pad?t? (min?to Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 56 punktas ir jame nurodyta teismo praktika).

50 Iš tikr?j? vien d?l to, kad ši valstyb? nar? ?gyvendina savo kompetencij? mokes?i? srityje, kyla apmokestinimo grandin?s arba ekonominio dvigubo apmokestinimo pavojus, neatsižvelgiant ? kitoje valstyb?je nar?je taikom? bet kok? apmokestinim?. Tokiu atveju tam, kad dividend? gaunan?ios bendrov?s nerezident?s nepatirt? laisvo kapitalo jud?jimo apribojimo, kuris iš esm?s draudžiamas SESV 63 straipsniu, dividendus išmokan?ios bendrov?s rezidavimo valstyb? turi užtikrinti, kad pagal jos nacionalin?s teis?s numatyt? apmokestinimo grandin?s arba ekonominio dvigubo apmokestinimo išvengimo ar j? sušvelninimo mechanizm? bendrovi? nereziden?i? vertinimas b?t? toks pats kaip ir reziden?i? (žr. min?t? sprendim? *Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation* 70 punkt?; *Amurta* 39 punkt?; 2009 m. lapkri?io 19 d. Sprendimo *Komisija prieš Italij?* 53 punkt?; *Komisija prieš Ispanij?* 52 punkt? ir 2011 m. spalio 20 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 57 punkt?).

51 Taigi šiuo atveju reikia konstatuoti, kad Belgijos Karalyst? nusprend? ?gyvendinti savo

kompetencij? mokes?i? srityje kitose valstyb?se nar?se reziduojan?i? investicini? bendrovi? gaunam? pajam? atžvilgiu. Tod?I šias pajamas gaunan?i? bendrovi? nereziden?i? pad?tis yra panaši ? bendrovi? reziden?i? pad?t?, kiek tai susij? su pajam? iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimo grandin?s pavojumi, vadinasi, pajam? gaunan?ios bendrov?s nerezident?s negali b?ti skirtingai vertinamos, palyginti su pajam? gaunan?iomis bendrov?mis rezident?mis (šiuo klausimu žr. min?to Sprendimo *Komisija prieš Ispanij?* 53 punkt? ir min?to Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 58 punkt?).

52 Šio teiginio nepaneigia Belgijos Karalyst?s argumentas, kad investicin?s bendrov?s nerezident?s, iš Belgijos bendrovi? gaunan?ios pajam? iš kapitalo ir kilnojamojo turto, n?ra apmokestinamos didesniais mokes?iais nei investicin?s bendrov?s rezident?s pagal CIR 1992 219 straipsn?.

53 Iš ties?, kalbant apie mokestin? naštą, atsirandan?i? mokant special? mokest?, kuris numatytas CIR 1992 219 straipsnyje ir kur? mok? tik investicin?s bendrov?s rezident?s, reikia priminti, kad remiantis Teisingumo Teismo praktika pagrindinei laisvei prieštaraujantis nepalankus mokestinis vertinimas negali b?ti laikomas atitinkan?iu S?jungos teis? d?l to, kad galb?t egzistuoja kit? privalum? (min?to Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 71 punktą ir jame nurodyta teismo praktika).

54 Tod?I Belgijos Karalyst? negali remtis šiuo pagrindu kaip atskyrimo kriterijumi, siekdama pateisinti skirting? investicini? bendrovi? reziden?i? ir investicini? bendrovi? nereziden?i? vertinim?.

55 Pirma, kalbant apie sutartyse numatytus dvigubo apmokestinimo išvengimo metodus, pirmiausia reikia priminti, kad taikant atskaitymo metod? turi b?ti galima vis? Belgijoje iš pajam? išskai?iuot? mokest? atskaityti iš pajam? gaunan?ios bendrov?s rezidavimo valstyb?je mok?tino mokes?io taip, kad jei šios bendrov?s gaunamos pajamos iš kapitalo ir kilnojamojo turto galiausiai b?t? apmokestintos daugiau nei Belgijoje ?steigtoms bendrov?ms išmokamos pajamos, ši didesn? mokes?i? naštą gal?t? b?ti priskirta jau nebe Belgijos Karalystei, o pajam? gaunan?ios bendrov?s ?steigimo valstybei, kuri pasinaudojo ?galiojimais apmokestinti (šiuo klausimu žr. min?to Sprendimo *Komisija prieš Ispanij?* 60 punkt? ir min?to Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 67 punkt?).

56 Antra, reikia taip pat patikslinti, kad sprendimas apmokestinti kitoje valstyb?je nar?je pajamas iš Belgijos arba ribos, iki kurios jos apmokestinamos, nustatymas priklauso ne nuo Belgijos Karalyst?s, bet nuo kitos valstyb?s nar?s nustatytos apmokestinimo tvarkos (min?to Sprendimo *Komisija prieš Ispanij?* 64 punktą ir min?to Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 69 punktą).

57 Tod?I Belgijos Karalyst? negali pagr?stai tvirtinti, kad taikant dvigubo apmokestinimo išvengimo sutartis Belgijoje prie šaltinio sumok?to mokes?io atskaitymas iš kitoje valstyb?je nar?je mok?tino mokes?io leidžia visais atvejais neutralizuoti, taikant nacionalin?s mokes?i? teis?s aktus ar sutar?i? nuostatas, kuriomis siekiama sumažinti kilnojamojo mokes?io dyd?, atsiradus? skirting? vertinim? (žr. min?to 2009 m. lapkri?io 19 d. Sprendimo *Komisija prieš Italij?* 39 punkt?; min?to Sprendimo *Komisija prieš Ispanij?* 64 punkt? ir min?to Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 70 punkt?).

58 Be to, Belgijos Karalyst? pažymi, kad, kalbant apie nagrin?jam? teis?s akt?, Komisija suklydo pasirinkdama palyginimo pagrind?. Taigi pirmiausia d?l investicini? bendrovi? nereziden?i? ypatingumo ši? bendrovi? pad?tis yra panaši ? Belgijos investicini? fond?, o ne ? investicini? bendrovi? reziden?i? pad?t?. Be to, investicini? bendrovi? reziden?i? veikla skiriasi nuo investicini? bendrovi? nereziden?i? veiklos. Galiausiai reik?jo atsižvelgti ? apmokestinimo

tvark?, taikom? investicini? bendrovi? reziden?i? ir investicini? bendrovi? nereziden?i?, neturin?i? Belgijoje nuolatin?s buvein?s, kapitalo dali? savininkams.

59 Pirma, d?l investicini? bendrovi? nereziden?i? ir Belgijos investicini? fond? pad?ties panašumo reikia pažym?ti, kad pirmosios turi juridinio asmens status?, o antrieji – ne. Taigi Belgijos Karalyst? negali tvirtinti, kad investicin?s bendrov?s nerezident?s turi b?ti lyginamos su investiciniais fondais vien d?l to, kad Belgijos mokes?i? teis?s aktuose šios dvi mokes?i? mok?tojų, kurie vis d?lto neturi tos pa?ios teisin?s formos, kategorijos yra vertinamos vienodai.

60 Be to, reikia pažym?ti, kad šios valstyb?s nar?s argumentai pagr?sti prielaida, kad investicin?s bendrov?s nerezident?s neapmokestinamos j? ?steigimo valstyb?je.

61 Taigi iš Belgijos teis?s akto matyti, kad kilnojamojo turto mokes?io už bendrov?s gautas pajamas rinkimas nepriklauso nuo galimo šios bendrov?s atleidimo nuo bendrovi? mokes?io. Tod?l remiantis tuo, kad Belgijos investiciniai fondai yra mokes?i? atžvilgiu skaidr?s subjektai, kurie, b?dami tokie, neapmokestinami bendrovi? mokes?iu, negalima manyti, kad investicini? bendrovi? nereziden?i? pad?tis n?ra panaši ? investicini? bendrovi? reziden?i? pad?t?.

62 Antra, kalbant apie investicini? bendrovi? reziden?i? ir nereziden?i? veikl?, reikia konstatuoti, kad Belgijos Karalyst?s argumentais siekiama pabr?žti ne esminius šios veiklos skirtumus, o tai, jog pastarosios bendrov?s neapmokestinamos ?vairiose valstyb?se nar?se.

63 Šiuo atžvilgiu ši valstyb? nar? nesiremia prielaida, kad investicin?s bendrov?s nerezident?s kreipiasi tik ? Belgijoje nereziduojan?ius kapitalo dali? savininkus.

64 Vis d?lto negalima atmesti to, kad investicin? bendrov? nerezident? si?lo paslaugas investuotojams rezidentams, taip *in fine* vykdydama t? pa?i? veikl? kaip ir investicin? bendrov? rezident?.

65 Tre?ia, kalbant apie b?tinyb? atsižvelgti ? kapitalo dali? savininkams taikom? apmokestinimo tvark?, reikia priminti, kad kai nacionalin?s mokes?i? teis?s aktuose nustatytas paskirstomojo pelno apmokestinimo atskyrimo kriterijus, pad?ties panašumas turi b?ti vertinamas atsižvelgiant ? š? kriterij? (šiuo klausimu žr. min?to Sprendimo *Santander Asset Management SGIIIC ir kt.* 28 punkt?).

66 Nagrin?jamu atveju, pirma, CIR 1992 185bis straipsnyje vis d?lto vien investicini? bendrovi? reziden?i? atveju numatyta, kad jos apmokestinamos tik nuo viso netipinio ir neatlygintinio pelno ir neatskaitytin? išlaid?, kaip antai profesini? s?naud?, sumos. Antra, pagal CIR 1992 248 straipsn? ir 304 straipsnio 2 dalies antr? pastraip? nekilnojamojo turto mokestis yra galutinis tik investicini? bendrovi? nereziden?i? atveju.

67 Atsižvelgiant ? šiose teis?s nuostatose ?tvirtint? atskyrimo kriterij?, pagr?st? vien investicin?s bendrov?s nerezident?s rezidavimo vieta, pad?ties panašumas, norint nustatyti šio teis?s akto diskriminacin? (arba ne) pob?d?, turi b?ti vertinamas vien investicin?s bendrov?s lygmeniu (šiuo klausimu žr. min?to Sprendimo *Santander Asset Management SGIIIC ir kt.* 39 punkt?).

68 Tod?l, atsižvelgiant ? pirma nurodytas pastabas, darytina išvada, kad skirtingu pajam? vertinimu, atsižvelgiant ? tai, ar jos išmokamos investicin?ms bendrov?ms rezident?ms, ar nerezident?ms, kaip antai ?tvirtintuoju Belgijos mokes?i? teis?s akte, kitose valstyb?se nar?se ?steigtos bendrov?s gali b?ti atgrasomos nuo investavimo Belgijoje ir tai gali b?ti kli?tis bendrov?ms rezident?ms kaupti kapital? kitose valstyb?se nar?se ?steigtose bendrov?se.

69 Todėl minėtu teisės aktu apribojamas laisvas kapitalo judėjimas, o tai iš principo draudžiamas SESV63 straipsnio 1 dalimi.

Dėl apribojimo pateisinim?

– Šalių argumentai

70 Belgijos Karalystė pateikia du pagrindus, kuriais remiantis galima pateisinti ginčijamame nacionalinės teisės akte tvirtintą laisvo kapitalo judėjimo apribojimą.

71 Pirma, siekiant apsaugoti darną apmokestinimo kompetencijos paskirstymą tarp valstybių narių iš Belgijos Karalystės negali būti reikalaujama, kad ji bendrovėms nerezidentėms, neturinčioms jos teritorijoje nuolatinės buveinės, leistų atskaityti iš jų gautą pajamą išskaičiuotą mokestį. Iš tiesų tokiu reikalavimu iš šios valstybės narės būtų reikalaujama atsisakyti rinkti mokesčius už jos teritorijoje gautas pajamas.

72 Antra, ribotas atsižvelgimas į išskaičiuotą kilnojamojo turto mokestį bendrovių nerezidentėms atveju pateisinamas mokesčių kontrolės veiksmingumu. Tiek, kiek investicinių bendrovių yra kilnojamojo turto mokesčio už dividendus, išmokamus kapitalo dalių savininkams, teisinės skolininkės, Belgijos mokesčių administratorius negalėtų kontroliuoti šių savininkų, jei jie nereziduotų Belgijoje.

73 Komisija tvirtina, kad jokių Belgijos Karalystės nurodytu pagrindu negalima pateisinti investicinių bendrovių rezidentų ir nerezidentų, neturinčių Belgijoje nuolatinės buveinės, vertinimo skirtumo.

– Teisingumo Teismo vertinimas

74 Kaip matyti iš nusistovėjusios teismo praktikos, laisvą kapitalo judėjimą ribojančios nacionalinės priemonės gali būti pateisinamos privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais su sąlyga, kad nėra Sąjungos teisės suderinimo priemonės, numatančios šių interesų apsaugai užtikrinti būtinas priemones, ir jos yra tinkamos siekiamam tikslui įgyvendinti ir neviršija to, kas būtina norint jų pasiekti (žr., be kita ko, 2007 m. spalio 23 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietiją*, C-112/05, Rink. p. I-8995, 72 ir 73 punktus; 2010 m. liepos 1 d. Sprendimo *Dijkman ir Dijkman-Lavaleije*, C-233/09, Rink. p. I-6649, 49 punktą bei minėto 2011 m. spalio 20 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietiją* 74 punktą).

75 Pirma, kalbant apie būtinybę apsaugoti darną apmokestinimo kompetencijos paskirstymą tarp valstybių narių, reikia priminti, kad šiam pateisinimui gali būti pritarta, būtent kai nagrinėjama apmokestinimo tvarka siekiama užkirsti kelią veiksams, kurie gali pakenkti valstybės narės teisei pasinaudoti kompetencija mokesčių srityje jos teritorijoje vykdomos veiklos atžvilgiu (žr. 2007 m. kovo 29 d. Sprendimo *Rewe Zentralfinanz*, C-347/04, Rink. p. I-2647, 42 punktą; 2007 m. liepos 18 d. Sprendimo *Oy AA*, C-231/05, Rink. p. I-6373, 54 punktą; minėto Sprendimo *Amurta* 58 punktą; 2009 m. birželio 18 d. Sprendimo *Aberdeen Property Fininvest Alpha*, C-303/07, Rink. p. I-5145, 66 punktą bei minėto 2011 m. spalio 20 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietiją* 77 punktą).

76 Tačiau iš Teisingumo Teismo praktikos taip pat matyti, kad jei valstybės narė nusprendžia neapmokestinti savo teritorijoje steigtą pajamą gaunančią bendrovę šios rėšies pajamą atžvilgiu, negalima remtis būtinybe apsaugoti darną apmokestinimo kompetencijos pasidalijimą tarp valstybių narių, siekiant pateisinti kitoje valstybėje narėje steigtą pajamą gaunančią bendrovę apmokestinimą (minėto Sprendimo *Amurta* 59 punktą; minėto Sprendimo *Aberdeen Property Fininvest Alpha* 67 punktą ir minėto 2011 m. spalio 20 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietiją* 78

punktas).

77 Taigi negin?ijama, kad investicin?s bendrov?s rezident?s savo gaunam? pajam? iš kapitalo ir kilnojamojo turto atžvilgiu naudojasi mokes?i? naštos, atsiradusios dėl kilnojamojo turto mokes?io taikymo, neutralizavimu.

78 Žinoma, Teisingumo Teismas jau yra nusprend?s, jog reikalauti, kad valstyb?, kurios rezident? yra peln? išmokanti bendrov?, užtikrint?, kad akcininkui nerezidentui išmok?tas pelnas neb?t? kelis kartus ar ekonomiškai dvigubai apmokestintas, neapmokestindama paskirstan?ios bendrov?s už š? peln? arba suteikdama šiam akcininkui paskirstan?ios bendrov?s už š? peln? sumok?to mokes?io dydžio mokestin? naud?, faktiškai reikšt?, kad ši valstyb? nar? turi atsisakyti teis?s apmokestinti pajamas, gaunamas iš jos teritorijoje vykdomos ekonomin?s veiklos (žr. min?to Sprendimo *Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation* 59 punkt?; 2009 m. rugs?jo 17 d. Sprendimo *Glaxo Wellcome*, C-182/08, Rink. p. I-8591, 83 punkt? ir min?to 2011 m. spalio 20 d. Sprendimo *Komisija prieš Vokietij?* 80 punkt?).

79 Ta?iau šioje byloje Belgijos Karalyst?s pajam? iš kapitalo ir kilnojamojo turto neapmokestinimas ir prie šaltinio išskai?iuoto nekilnojamojo turto mokes?io atskaitymas taikomas kitoje valstyb?je nar?je ?steigtoms bendrov?ms, Belgijoje neturin?ioms nuolatin?s buvein?s, faktiškai nereiškia, kad ši valstyb? turi atsisakyti teis?s apmokestinti pajamas, gaunamas iš jos teritorijoje vykdomos ekonomin?s veiklos. Bendrovi? reziden?i? gautos pajamos jau buvo apmokestintos jas išmokan?i? bendrovi? lygiu kaip j? gautas pelnas.

80 Antra, nors Teisingumo Teismas pripažino, jog b?tinumas užtikrinti mokes?i? kontrol?s veiksmingum? yra privalomas bendrojo intereso pagrindas, galintis pateisinti naudojimosi Sutartimi garantuojamomis pagrindin?mis laisv?mis apribojim? (žr. min?to Sprendimo *Dijkman ir Dijkman-Lavaleije* 58 punkt?), reikia konstatuoti, kad nagrin?jamu atveju šiuo pagrindu negalima tinkamai remtis siekiant pateisinti nagrin?jam? apribojim?.

81 Iš ties? negin?ijama, kad investicin?s bendrov?s nerezident?s jokių būdu negali pasinaudoti nei pajam? iš kapitalo ir kilnojamojo turto neapmokestinimu pajam?, kuri? jos gauna iš Belgijos bendrovi?, atžvilgiu, nei kilnojamojo turto mokes?io atskaitymu ar gr?žinimu, ir tai nepriklauso nuo garantij? mokes?i? kontrol?s srityje, kuri? ji gal?t? pateikti.

82 Tod?l reikia konstatuoti, kad Belgijos Karalyst?s nurodytais pagrindais negalima pateisinti laisvo kapitalo apribojimo, kuris matyti iš gin?ijamo teis?s akto.

83 Iš to, kas išd?styta, matyti, kad palikdama galioti skirtingas taisykles, susijusias su pajam? iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimu, nelygu, ar šias pajamas gavo investicin?s bendrov?s rezident?s, ar nerezident?s, neturin?ios Belgijoje nuolatin?s buvein?s, Belgijos Karalyst? ne?vykdo ?sipareigojim? pagal SESV 63 straipsn?.

– D?l ?sipareigojim? pagal SESV 49 straipsn? ne?vykdymo

84 D?l Komisijos prašymo pripažinti, kad Belgijos Karalyst? ne?vykdo ?sipareigojim? pagal SESV 49 straipsn?, pakanka pažym?ti, jog pirmesniuose punktuose pateikti teiginiai taip pat taikytini ir tuomet, kai investicin? bendrov? gavo pajam? dėl turimos kapitalo dalies, kuria remdamasi ji gali daryti konkre?i? ?tak? bendrov?s sprendimams ir nulemti jos veikl?.

85 Iš ties? šio sprendimo 40 punkte nustatytu skirtingu vertinimu gali b?ti atgrasyti potencial?s investuotojai, kurie per užsienyje reziduojan?i? investicin? bendrov? nori investuoti ? Belgijos bendroves, siekdami daryti konkre?i? ?tak? j? sprendimams ir nulemti j? veikl?.

86 Todėl ginčijamame teisės akte tvirtintas skirtingas vertinimas yra SESV 49 straipsnyje draudžiamas sistėigimo laisvės apribojimas, kurio negalima pateisinti šio sprendimo 74–81 punkte nurodytais pagrindais.

87 Iš to, kas išdėstyta, matyti, kad palikdama galioti skirtingas taisykles, susijusias su pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimu, nelygu, ar šias pajamas gavo investicinis bendrovės rezidentas, ar nerezidentas, neturinčios Belgijoje nuolatinės buveinės, Belgijos Karalystė nevykdosipareigojimų pagal SESV 49 straipsnį.

Dėl EEE susitarimo pažeidimo

88 Tiek, kiek EEE susitarimo 31 ir 40 straipsniai turi tokį pačią teisinį galią kaip ir iš esmės identiškos SESV 49 ir 63 straipsnių nuostatos (žr. 2009 m. birželio 11 d. Sprendimo *Komisija prieš Nyderlandus*, C-521/07, Rink. p. I-4873, 33 punktą ir 2010 m. spalio 28 d. Sprendimo *Établissements Rimbaud*, C-72/09, Rink. p. I-10659, 22 punktą), prieš tai išdėstyti argumentai tokiomis kaip šios bylos aplinkybėmis taikytini *mutatis mutandis* ir šio susitarimo 31 bei 40 straipsniams.

Dėl sprendimo poveikio laiko atžvilgiu

89 Belgijos Karalystė prašo, jei Teisingumo Teismas patenkintų Komisijos ieškinį, apriboti sprendimo poveikį laiko atžvilgiu „tam, kad būtų galima veiksmingai gyvendinti visus galimus pakeitimus“. Šis sprendimo apribojimas būtų pateisinamas tuo, kad, pirma, priimdama nacionalines nuostatas, kuriose tvirtintas 2007 m. nustatytas apribojimas, ši valstybė narė veikė sąžiningai ir, antra, rimtais sunkumais, kurių Teisingumo Teismo sprendimas galėtų sukelti.

90 Net jeigu pagal SESV 258 straipsnį priimti sprendimai turėtų tokį pačią galią kaip ir priimtieji pagal SESV 267 straipsnį ir todėl, vadovaujantis teisinio saugumo sumetimais, reikėtų riboti jo poveikį laiko atžvilgiu, jei būtų vykdytos Teisingumo Teismo praktikoje pagal SESV 267 straipsnį nusistovėjusios sąlygos (šiuo klausimu žr. 2007 m. birželio 7 d. Sprendimo *Komisija prieš Graikiją*, C-178/05, Rink. p. I-4185, 67 punktą; 2009 m. gruodžio 15 d. Sprendimo *Komisija prieš Italiją*, C-239/06, Rink. p. I-11913, 59 punktą; *Komisija prieš Suomiją*, C-284/05, Rink. p. I-11705, 58 punktą, *Komisija prieš Italiją*, C-387/05, Rink. p. I-11831, 59 punktą ir 2011 m. rugsėjo 29 d. Sprendimo *Komisija prieš Airiją*, C-82/10, 63 punktą), pakanka konstatuoti, jog šiuo atveju neatrodo, kad šios sąlygos būtų vykdytos.

91 Nagrinėjamo atveju pakanka konstatuoti, kad nors Belgijos vyriausybė apytiksliai apskaičiavo Belgijos institucijų neteisėtai pagal ginčijamą teisės aktą gautas sumas, ji niekaip neįrodė didelių ekonominių sunkumų pavojaus, kuris yra esminis Teisingumo Teismo sprendimų ribojimo laiko atžvilgiu sąlyga.

92 Todėl šio prašymo nereikia patenkinti.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

93 Pagal Procedūros reglamento 69 straipsnio 2 dalį pralaimėjusiai šaliai nurodoma padengti bylinėjimosi išlaidas, jeigu laimėjusi šalis to reikalavo. Kadangi Komisija prašo priteisti bylinėjimosi išlaidas, o Belgijos Karalystė pralaimėjo bylą, pastaroji turi jas padengti. Pagal Procedūros reglamento 69 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipį bylą stojusi Jungtinė Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija) nusprendžia:

1. Palikdama galioti skirtingas taisykles, susijusias su pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimu, nelygu, ar šias pajamas gavo investicinės bendrovės rezidentės, ar nerezidentės, neturinčios Belgijoje nuolatinės buveinės, Belgijos Karalystė nevykdėsipareigojimų pagal SESV 49 bei 63 straipsnius ir pagal 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 31 bei 40 straipsnius.
2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.
3. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

Parašai.

* Proceso kalba: prancūzų.